

Etický kódex pre dodávateľov spoločnosti Teva

Dodávatelia spoločnosti Teva sú neoddeliteľnou súčasťou celkového úspechu Tevy. Každý deň činí Teva a jej dodávatelia rozhodnutia, ktoré ovplyvňujú schopnosť Tevy poskytovať svojim zákazníkom kvalitné produkty pre zdravotnú starostlivosť.

Teva má vysoké štandardy k tomu, aby podnikala eticky a v súlade so všetkými štátnymi a priemyselnými normami, zákonmi a predpismi a v súlade s vnútornou politikou spoločnosti Teva. Ten istý záväzok Teva očakáva od svojich dodávateľov. Tento Etický kódex pre dodávateľov spoločnosti Teva dokumentuje zásady a očakávania pre vytváranie a udržiavanie obchodných vzťahov so spoločnosťou Teva.

Teva si je vedomá kultúrnych rozdielov a výziev spojených s výkladom a uplatňovaním týchto zásad v globálnom meradle. Hoci sa Teva domnieva, že tieto zásady sú univerzálne, chápe, že metódy pre splnenie týchto očakávaní sa môžu líšiť, aby boli v súlade so zákonmi, hodnotami a kultúrnymi očakávaniami v rôznych krajinách po celom svete.

Očakávame, že všetci dodávatelia spoločnosti Teva budú tomuto Etickému kódexu pre dodávateľov rozumieť a dodržiavať ho. Teva berie do úvahy tento Etický kódex pre dodávateľov pri výbere dodávateľov a vyhradzuje si právo sledovať, či dodávateľ tieto zásady aj naďalej dodržiava. Dodávatelia Tevy musia takisto uplatňovať rovnaké či podstatne podobné zásady voči tretím stranám, s ktorými spolupracujú pri poskytovaní tovaru a služieb spoločnosti Teva. Pokiaľ sa Teva dozvie, že nejaké aktivity alebo podmienky nie sú dodržiavané v súlade s týmto Etickým kódexom pre dodávateľov, vyhradzuje si právo požadovať nápravné opatrenia a/alebo ukončiť obchodný vzťah s dodávateľom nedodržiavajúcim tento kódex.

Dôrazne odporúčame dodávateľom, aby kontaktovali zástupcu spoločnosti Teva s akýmikoľvek otázkami, vrátane otázok týkajúcich sa vhodnosti určitej činnosti.

Etika

Dodávatelia musia podnikat' etickým spôsobom a jednat' čestne.

1. Poctivé obchodné jednanie a spravodlivá hospodárska súťaž

Korupcia, vydieranie a sprenevera sú zakázané. Dodávatelia nesmú dávať ani prijímať úplatky alebo sa podieľať na akomkoľvek inom nezákonnom presvedčovaní v obchodných či vládnych vzťahoch. Dodávatelia vykonávajú svoju obchodnú činnosť tak, že dodržiavajú spravodlivú a dynamickú hospodársku súťaž a v súlade so všetkými platnými antimonopolnými zákonmi. Dodávatelia používajú čestné obchodné praktiky, a to vrátane presnej a pravdivej reklamy.

Teva očakáva, že dodávatelia budú dodržiavať štandardy obsiahnuté v tomto Etickom kódexe pre dodávateľov:

- **Vyhýbanie sa stretu záujmov:** Stret záujmov nastáva, keď dodávateľ uprednostní osobné, spoločenské, finančné alebo politické záujmy pred záujmami spoločnosti Teva. Dodávatelia sú povinní predchádzať situáciám, ktoré predstavujú - alebo pôsobia ako - stret ich záujmov so

záujmami spoločnosti Teva. Či už je subjekt v dodávateľskom či inom vzťahu k spoločnosti Teva, nič nesmie byť v rozpore so zodpovednosťou voči spoločnosti Teva.

Zamestnanci spoločnosti Teva môžu prijímať dary, pohostenie alebo zábavu ako súčasť bežného procesu obchodnej činnosti iba v rozsahu, v akom povoľuje zákon, a to iba pokiaľ majú nepatrnú hodnotu a neoplyvajú alebo nepôsobia ako ovplyvňovanie obchodných rozhodnutí spoločnosti Teva. Zamestnanci Tevy nesmú prijímať peňažné dary alebo peňažné ekvivalenty.

V prípade možného alebo skutočného stretu záujmov musí dodávateľ Tevu okamžite informovať.

Zákaz obchodovania zasvätených osôb a používania neverejných informácií: Behom svojho obchodného vzťahu so spoločnosťou Teva môžu dodávateľia prísť do styku s podstatnými neverejnými informáciami o spoločnosti Teva a o jej zákazníkoch alebo partneroch.

Nákup alebo predaj cenných papierov spoločnosti pri znalosti takýchto podstatných neverejných informácií je považovaný za „obchodovanie zasvätených osôb“ (insider trading). Dodávateľia nesmú nakupovať ani predávať cenné papiere spoločnosti Teva či cenné papiere inej spoločnosti na základe takýchto podstatných neverejných informácií. Dodávateľia navyše nesmú poskytovať tieto podstatné neverejné informácie („dávať tipy“) nikomu inému za účelom osobného zisku. Tento zákaz platí celosvetovo, bez ohľadu na miesto podnikania alebo sídlo dodávateľa alebo na miesto podnikania alebo sídla osôb, ktoré obdržia tieto podstatné neverejné informácie.

Informácie sú považované za závažné neverejné informácie, pokiaľ existuje značná pravdepodobnosť, žeby ich rozumný investor považoval za dôležité pri rozhodovaní pri nákupe alebo predaji cenného papiera.

• **Antimonopolné zákony, nekalá hospodárska súťaž a business intelligence:** Antimonopolné zákony a zákony o hospodárskej súťaži sa zameriavajú na spôsoby, ako zaistiť, aby si podniky konkurovali na základe kvality, ceny a služieb. Táto právna oblasť sa líši v jednotlivých krajinách (a v niektorých krajinách sa líši od štátu k štátu).

Tieto zákony sú označované ako antimonopolné, reštriktívne či ako zákony o nekalom obchodovaní, hospodárskej súťaži, cenovej diskriminácii alebo ako kartelové zákony. Všeobecne sa snažia podporovať spravodlivú súťaž medzi konkurentmi a príležitostne chrániť malých konkurentov. Zakazujú, okrem iných, dohody o stanovení cien, pridelovaní trhov alebo zákazníkov, účasť v skupinových bojkotoch a úsilie o získanie či udržanie monopolu prostredníctvom niečoho iného, než je hospodárska súťaž vo veci samotnej.

Poctivé jednanie - Dodávateľia sa nesmú pokúšať získať informácie o konkurentoch nezákonným alebo nečestným spôsobom. V súlade s tým je zakázané odcudzenie chránených informácií, držanie informácií o obchodnom tajomstve, ktoré boli získané bez súhlasu vlastníka, alebo navádzanie bývalých alebo súčasných zamestnancov iných spoločností k odtajnení týchto informácií.

• **Protikorupčné opatrenia:** Dodávateľia sú povinní zakázať úplatkárstvo a korupciu. Dodávateľ ani nikto konajúci v mene spoločnosti Teva nesmú ponúknuť či zaplatiť úplatok, nezákonnú províziu či inú nepatričnú platbu. Dodávateľia rovnako nesmú poskytnúť nič

hodnotného so zámerom získať obchod, nepatrične ovplyvniť rozhodovanie alebo získať nekalú obchodnú výhodu - ani vzbudiť zdanie niečoho takého.

Spoločnosť Teva podlieha rôznym predpisom a smerniciam o boji proti korupcii, a preto vyžaduje, aby jej dodávatelia dodržovali literu i ducha týchto globálnych i lokálnych smerníc.

Útvar spoločnosti Teva pre dodržiavanie predpisov (Teva Global Compliance) vypracoval Program obchodných partnerov pre zástupcu tretích strán (Business Partner Program for Third Party Representatives, TPR) s cieľom minimalizovať riziká a posilniť vzťahy medzi Tevou a tretími stranami.

Program obchodných partnerov spoločnosti Teva definuje očakávanie od obchodných partnerov pri zastupovaní (alebo jednaní v mene) spoločnosti Teva v styku so štátnymi úradníkmi a politickými stranami alebo zákazníkmi a potenciálnymi zákazníkmi. Dodávatelia, ktorí sú považovaní za zástupcu pre tretie strany (TPR), podliehajú auditu dodržiavania predpisov a legislatívy (Compliance Due Diligence) preskúmanými útvarom Teva Global Compliance. Pre získanie ďalších informácií o tomto programe píšete na:

ThirdPartyProgramGlobal@tevapharm.com alebo ThirdPartyProgramEU@tevapharm.com.

- **Kontrola obchodu:** Dodávatelia sa zaväzujú k dodržiavaniu všetkých platných zákonov týkajúcich sa dovozu, vývozu, spätného vývozu a odklonení produktov, tovaru, služieb a technických údajov, vrátane dovozných a colných predpisov, kontroly vývozu, ekonomických sankcií, zoznamu zakázaných osôb, zákonov proti bojkotu a odklonení produktov.

- **Ochrana chránených informácií tretích strán:** Rovnako ako si dodávatelia cenia svoje chránené informácie a obchodné tajomstvá a chránia ich, spoločnosť Teva očakáva, že jej dodávatelia budú rešpektovať práva duševného vlastníctva ostatných. V priebehu akéhokoľvek obchodného vzťahu medzi spoločnosťou Teva a dodávateľmi môžu dodávatelia od tretích strán obdržať citlivé alebo chránené informácie, ktoré sú dôverné. Dodávatelia musia rešpektovať a zachovávať dôvernosť týchto informácií.

- **Navrhovanie a dodržiavanie účinných kontrol obchodnej činnosti; Presné hlásenia:** Dodávatelia sa zaväzujú poskytovať presné, úplné, čestné, včasné a spoľahlivé informácie regulačným orgánom, akcionárom, zákazníkmi, zdravotníckym pracovníkom, zástupcom médií, finančným analytikom, maklérom a širokej verejnosti. Kontrolné finančné výkazy interných systémov dodávateľov musia byť navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú istotu, že účtovné uzávierky pre externé použitie sú zostavované v súlade s všeobecne uznávanými účtovnými zásadami a spravodlivo prezentujú finančnú situáciu dodávateľov. Dodávatelia poskytnú úplné a presné informácie o svojej činnosti a finančnej situácii.

Záznamy musia byť presné a úplné vo všetkých dôležitých ohľadoch. Záznamy dodávateľov musia byť čitateľné a prehľadné a musia odrážať skutočné transakcie a platby.

2. Identifikácia obáv

Dodávatelia a poskytovatelia služieb musia podporovať svojich pracovníkov, aby tlmočili svoje obavy alebo upozorňovali na nezákonnú činnosť na pracovisku, bez toho, aby sa museli obávať odvety, zastrašovania alebo šikanovania.

Dodávatelia, ktorí sa domnievajú, že sa zamestnanec spoločnosti Teva alebo iná osoba či subjekt konajúci v mene spoločnosti Teva zapojili do nezákonného alebo iného nesprávneho konania, musí túto záležitosť bezodkladne oznámiť spoločnosti Teva.

Kancelária pre integritu spoločnosti (Office of Business Integrity, OBI)

Kancelária pre integritu spoločnosti Teva je zodpovedná za posudzovanie a vyšetrovanie hlásení o nesprávnom konaní, vrátane hlásení, ktoré sú vykonané prostredníctvom Teva Integrity Hotline. Existuje niekoľko spôsobov, ako nahlásiť svoje obavy dôverne a bez strachu z odvety. Nahlásiť prípad je možné priamo na OBI na adresu www.tevahotline.ethicspoint.com alebo prostredníctvom e-mailu: Office.BusinessIntegrity@tevapharm.com.

3. Starostlivosť o zvieratá

Dodávatelia zaistia humánnu starostlivosť a zachádzanie s výskumnými zvieratami.

Testovanie na zvieratách sa smie vykonávať iba po zvážení testovacích metód bez použitia zvierat, a to na minimálnom počte zvierat či pri zlepšení postupov pre minimalizáciu utrpenia testovaných zvierat. Použitie zvierat pri akomkoľvek testovaní alebo postupu je možné iba vtedy, keď boli plne preskúmané a zamietnuté alternatívne spôsoby. Alternatívne spôsoby musia byť použité všade tam, kde sú vedecky platné a prijateľné pre regulačné orgány. Pokiaľ pri testovaní musia byť použité zvieratá, s týmito zvieratami je nutné zachádzať humánne a minimalizovať ich bolesť a stres.

Zmluvné a spolupracujúce laboratória musia byť akreditované Medzinárodnou asociáciou pre posudzovanie a akreditáciu starostlivosti o zvieratá v laboratóriách (AAALAC).

4. Falšovanie

V rámci neustáleho úsilia spolupracovať na zabezpečení dodávateľského reťazca pred nebezpečenstvom falšovania, nezákonným odklonením obchodu a krádeží výrobkov spoločnosti Teva musia dodávatelia okamžite informovať spoločnosť Teva v prípade, kedy im je ponúknutá možnosť kúpiť falšované, nezákonne odklonené alebo odcudzené produkty alebo pokiaľ sa dozvedia o takýchto produktoch.

Pracovná sila

Dodávateľia sú povinní dodržiavať etické pracovné praktiky a postupy po celom svete. Zodpovednosťou dodávateľov v tejto oblasti je vytváranie povedomia o ľudských právach a pochopení ľudských práv a dodržiavanie zákonov o zamestnanosti a pracovných zákonov a praxe. Začlenením týchto zásad do stratégie, politiky a postupov a stelesnením týchto zásad budú dodávateľia dodržiavať svoje základné povinnosti voči svojim zamestnancom a ostatným.

Dodávateľia musia podporovať a rešpektovať ochranu medzinárodne uznávaných ľudských práv a zaistiť, aby sa nepodieľali na porušovaní ľudských práv. Dodávateľia taktiež ctia slobodu združovania a účinne uznávajú právo na kolektívne vyjednávanie, odstránenie všetkých foriem nútených a povinných prác a zrušenie detskej práce.

1. Sloboda voľby zamestnania

Dodávateľia nesmú využívať nedobrovoľnú či nútenú pracovnú silu, nedobrovoľnú väzenskú prácu ani obchodovanie s ľuďmi.

2. Práca detí a maloletých

Zamestnávanie pracovníkov mladších ako 18 rokov je možné jedine v prípade práce, ktorá nie je nebezpečná, a pokiaľ títo mladí zamestnanci prekročili zákonnú spodnú hranicu veku, od ktorej sa v danej krajine smie legálne pracovať, alebo hranicu veku stanovenú pre ukončenie povinnej školskej dochádzky. Musia byť vedené presné a úplné spisy zamestnancov, vrátane potvrdení o dátumoch narodenia.

3. Obťažovanie na pracovisku, diskriminácia a obťažovanie

Dodávateľia musia zaistiť pracovné prostredie bez obťažovania, diskriminácie, represívneho a / alebo neľudského zaobchádzania.

Obťažovanie je akýkoľvek fyzický alebo slovný akt, ktorý vytvára útočné, nepriateľské alebo zastrašujúce pracovné prostredie. Diskriminácia je akákoľvek činnosť na pracovisku, ako je [prijatie do zamestnania, prepustenie](#), zosadenie a povýšenie, na základe nejakého predsudku, ktorý vedie k nespravodlivému zachádzaniu so zamestnancami. Obťažovanie alebo diskriminácia z dôvodov, ako je rasa, farba, vek, pohlavie, sexuálna orientácia, etnická príslušnosť, zdravotné postihnutie, náboženstvo, politická príslušnosť, členstvo v odborových organizáciách alebo rodinný stav, nie sú tolerované.

Medzi represívne a/alebo neľudské zachádzanie patrí ,okrem iného, sexuálne obťažovanie, sexuálne zneužívanie, telesný trest, duševný alebo fyzický nátlak, slovné zneužívanie alebo hrozba niektorých z týchto konaní.

Akýkoľvek druh násillia na pracovisku, vrátane činov alebo hrozieb násillia voči inej osobe, úmyselného poškodenia majetku osoby, alebo chovania, ktoré spôsobuje, že sa ostatný necíti bezpečne, je zakázané a nesmie byť tolerované.

4. Mzdy, benefity a pracovná doba

Dodávatelia musia vyplácať zamestnancom mzdy v súlade s príslušnými zákonmi, vrátane minimálnej mzdy, práce nadčas a nárokových benefítov podľa zvyklostí v krajine zamestnania.

Dodávatelia vždy včas a jasne oznámia zamestnancom, na akom základe sú odmeňovaní. Od dodávateľov sa rovnako očakáva, že oznámia pracovníkovi, či je potrebná práca nadčas, aj výšku mzdy za túto nadčasovú prácu.

5. Súkromie a ochrana osobných údajov

Behom bežných obchodných činností môžu dodávatelia zhromažďovať osobné údaje týkajúce sa rôznych osôb, vrátane zamestnancov, pacientov, zákazníkov a ďalších osôb alebo subjektov, s ktorými obchodujú. Dodávatelia zhromažďujú a uchovávajú iba osobné údaje, ktoré sú legálne povolené a oprávnené potrebné k výkonu ich podnikania alebo zákazkám medzi spoločnosťou Teva a dodávateľmi, a realizujú opatrenia určené k ochrane týchto informácií.

Ochrana zdravia a bezpečnosť

Dodávateľia vykonávajú svoju činnosť s patričným ohľadom na bezpečnosť a ochranu zdravia svojich zamestnancov a širokej verejnosti. Dodávateľia budú neustále pracovať na zaistení bezpečných pracovných podmienok a zavedení silnej kultúry bezpečnosti po celom svete. Cieľom dodávateľov je zabrániť nehodám na pracovisku prostredníctvom dôsledného dodržiavania globálnych bezpečnostných noriem. Každý dodávateľ zodpovedá za bezpečné a zdravé pracovné prostredie, čo sa týka aj dodávateľom poskytovaných rezidenčných priestorov.

1. Ochrana zamestnancov

Dodávateľia musia chrániť pracovníkov pred vystavením chemickým, biologickým, fyzickým rizikám a fyzicky neprimerane náročným úlohám na pracovisku, a to aj v iných zariadeniach poskytovaných firmou, vrátane rezidenčných priestorov a vozidiel zabezpečovaných dodávateľom.

Dodávateľ musí zaistiť, aby každý zamestnanec, ktorý prichádza do styku s nebezpečnými látkami, nosil riadne osobné ochranné prostriedky a plnil úlohu podľa všetkých bezpečnostných pokynov a inštrukcií.

2. Bezpečnosť procesov

V prípade potreby musia mať dodávateľia zavedené programy pre predchádzanie katastrofickým chemickým alebo biologickým únikom a reakciám na ne. Programy musia odpovedať rizikám zariadení a prinajmenšom musia byť v súlade s miestnymi zákonmi.

3. Pripravenosť a reakcie na núdzové udalosti

Dodávateľia musia identifikovať a vyhodnocovať núdzové situácie ovplyvňujúce pracovné prostredie, vrátane rezidenčných oblastí poskytovaných dodávateľom, a minimalizovať možné nepriaznivé dôsledky zavedením a udržovaním účinných havarijných plánov a postupov reakcie na núdzové udalosti. Vedenie dodávateľa je napríklad zodpovedné za zaistenie školenia o zvyšovaní povedomia o bezpečnosti, bezpečnostné cvičenia alebo iné druhy výcvikov v oblasti bezpečnosti, ktoré sú vyžadované miestnymi protipožiarnymi a bezpečnostnými predpismi.

4. Informovanie o rizikách

Dodávateľia sú povinní sprístupniť bezpečnostné informácie týkajúce sa nebezpečných materiálov na pracovisku, vrátane farmaceutických zlúčenín a farmaceutických medziproduktov, aby vzdelávali, školili a chránili zamestnancov aj ďalšie osoby pred nebezpečenstvom.

Životné prostredie

Dodávateľia musia pracovať spôsobom, ktorý je zodpovedný k životnému prostrediu, a minimalizovať nepriaznivé dopady na životné prostredie. Dodávateľia sú vyzývaní, aby šetrili prírodné zdroje, nepoužívali nebezpečné materiály, ak je to možné, a aby podporovali činnosti zamerané na opakované používanie a recykláciu.

1. Zodpovednosť voči životnému prostrediu

Dodávateľia musia dodržiavať všetky platné zákony a predpisy o životnom prostredí. Dodávateľia musia získať všetky požadované povolenia, licencie, informácie, registrácie a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia a tie musia zostať v platnosti po dobu trvania obchodného vzťahu, a plniť pritom ich požiadavky, pokiaľ ide o prevádzkovanie a predkladanie hlásení.

2. Odpady a emisie

Dodávateľia musia mať zavedené systémy, ktoré zaisťujú bezpečnú manipuláciu, pohyb, skladovanie, recykláciu, opätovné použitie alebo správu odpadov, emisií do ovzdušia a vypúšťanie odpadových vôd. Akýkoľvek odpad, odpadová voda alebo emisie, ktoré by mohli mať negatívny dopad na ľudské zdravie alebo životné prostredie, musí byť pred vypustením riadne spracovaný, skontrolovaný a upravený.

3. Vyliatie a úniky škodlivých látok

Dodávateľia musia mať zavedené systémy, ktoré zabraňujú a rýchle reagujú na všetky nedovolené vyliatia a úniky škodlivých látok do životného prostredia.

4. Zakázané látky

Dodávateľia dodržiávajú všetky platné zákony, predpisy i požiadavky zákazníkov týkajúce sa zakázaných látok, vrátane reakcií na žiadosti o zloženie látok v materiáloch/častiach, zákazu alebo obmedzenia určitých látok a označenia pre recykláciu a likvidáciu.

5. Konfliktné minerály

Dodávateľ zaisťuje, aby žiadne diely a produkty dodávané spoločnosťou Teva neobsahovali "konfliktné minerály", tj. koltan, kasiterit, wolframit (alebo ich deriváty tantal, cín a wolfram) alebo zlato pochádzajúcich z Kongskej demokratickej republiky alebo nejakej susednej krajiny, ktorá priamo alebo nepriamo financovala ozbrojené skupiny v Kongskej demokratickej republike alebo v susednej krajine alebo týmto skupinám prinášala prospech. Dodávateľia musia mať zavedené systémy, ktoré sú navrhnuté tak, aby spĺňali tieto ciele.

Systemy riadenia

Dodávatelia musia mať zavedený systém riadenia kvality, ktorý uľahčí neustále zlepšovanie a zaistiť stály súlad so všetkými zásadami uvedenými v tomto Etickom kódexe pre dodávateľa.

1. Závazok a zodpovednosť

Dodávatelia pridelia primerané finančné, ľudské a technické zdroje, aby zaistili dodržiavanie tohto Etického kódexu pre dodávateľov.

2. Zákonné požiadavky a požiadavky zákazníkov

Dodávateľ musí zodpovedne a včas identifikovať a dodržiavať príslušné zákony, predpisy, pravidlá, nariadenia, povolenia, licencie, schválenia, objednávky, normy a príslušné požiadavky zákazníkov a riešiť zistené nedostatky.

3. Riadenie rizík

Dodávatelia musia mať zavedené mechanizmy potrebné k určeniu a riadeniu rizík vo všetkých oblastiach pojednávaných v tomto Etickom kódexe pre dodávateľov. Dodávatelia musia mať primerané finančné zdroje k zaisteniu kontinuity podnikania a udržaniu finančnej solventnosti.

4. Dokumentácia

Dodávatelia musia viesť dokumentáciu nevyhnutnú na preukázanie zhody so zásadami obsiahnutými v tomto Etickom kódexe pre dodávateľov a dodržiavanie platných zákonov, predpisov, pravidiel, nariadení, povolení, licencií, schválení, objednávok, noriem a príslušných požiadaviek spoločnosti Teva zo strany dodávateľa.

5. Školenie a kompetencie

Dodávatelia musia mať účinný vzdelávací program, v ktorého rámci management a pracovníci dosiahnu odpovedajúcu úroveň znalostí, zručností a schopností k plneniu týchto očakávaní a vykonávaniu požadovaných služieb. Školenie musí byť dokumentované pre každého zamestnanca a táto dokumentácia bude k dispozícii ako dôkaz, že školenie prebehlo.

7. Komunikácia

Dodávatelia vedú otvorenú a priamu komunikáciu s príslušnými oddeleniami spoločnosti Teva, vrátane útvaru Globálneho nákupu (Global Procurement).

8. Integrita dát

Dodávatelia musia mať zavedený mechanizmus, ktorý zaistí, aby všetka dodaná dokumentácia, najmä pre materiály alebo služby používané v primárnych výrobných činnostiach, bola úplná, presná a konzistentná. Táto dokumentácia by mala byť v súlade s platnými predpismi.